

CONTRACT DE ÎMPRUMUT

Încheiat astăzi 20.06.2025

I. PARTILE CONTRACTANTE:

S.C. LIFE STYLE DESIGN(LSD) GENERAL CONTRACTOR S.R.L., cu sediul în Voluntari, Str. Vârtejului nr. 3R, Jud. Ilfov, având număr de înregistrare la Registrul Comerțului J23/3484/2007 și CUI RO 22983092, cont bancar RO48BRDE441SV41136384410 deschis la BRD Bank prin administrator Bogdan Haiduc, domiciliat în Voluntari, Str. Vârtejului nr. 3R, Jud. Ilfov, identificat cu CI serie IF nr. 588947, eliberat la data de 14.12.2017, în calitate de **împrumutător**, pe de o parte, și

HOME TRADING LSD D.O.O., cu sediul în Karinska 2, Zagreb, Croatia, având număr de înregistrare la Registrul Comerțului 081460361, TVA 96494280240, cont bancar H1724810001136001236-Agram Banka D.D. prin administrator Artur Leon domiciliat în Varsovia, identificat cu DFI nr. 208134, în calitate de **împrumutat**, pe de alta parte,

au convenit să încheie prezentul contract de împrumut, cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Împrumutătorul acordă împrumutatului un împrumut în cuantum de 9,000 EURO.

III. DURATA CONTRACTULUI

3.1. Împrumutul se acordă pe un termen de 365 zile, începând de la data de 20.06.2025 și până la data de 20.06.2026.

3.2. Împrumutul se acordă fără dobândă.

3.3. În cazul modificării termenului scadent pentru returnarea sumei de 9,000 EURO obiectul prezentului contract va fi modificat numai cu acordul ambelor părți prin act adițional la prezentul contract.

LOAN CONTRACT

Concluded today 20.06.2025

I. CONTRACTING PARTIES:

SC LIFE STYLE DESIGN(LSD) GENERAL CONTRACTOR S.R.L., with headquarters in located in Ilfov, Voluntari, street Vartejului, no 3R, with registration number at the Trade Registry J233484/2007 and Tax Identification Number RO 22983092, bank account RO48BRDE441SV41136384410 BRD Bank through administrator Bogdan Haiduc, domiciled in Ilfov, Voluntari, street Vartejului, no 3R, identified with CI series IF no. 588947, issued on 14.12.2007, as a **lender**, on one side, and

HOME TRADING LSD D.O.O., with its registered office located in Karinska 2, Zagreb, Croatia, under company no. 081460361, with VAT no. 96494280240, bank account H1724810001136001236-Agram Banka D.D., represented by Ivan Jevdjenijevic, as Administrator as the **borrower**, on the other side,

have agreed to conclude this loan agreement, in compliance with the following clauses:

II. THE OBJECT OF THE CONTRACT

2.1. The lender grants the borrower a loan in the amount of 9,000 EURO.

III. DURATION OF THE CONTRACT

3.1. The loan is granted for a period of 365 days, starting from the date of 20.06.2025 and ending on the date of 20.06.2026.

3.2. The loan is granted without interest.

3.3. In the case of changing the due date for the return of the amount of 9,000 EURO, the object of this contract will be changed only with the agreement of both parties through an addendum to this contract.

IV. OBIGATIILE PARTILOR

4.1. Obligatiile imprumutatului sunt urmatoarele:

-sa restituie suma imprumutata la termenul scadent.

V. LITIGII

5.1. Părțile au convenit ca eventualele litigii, in cazul in care nu este posibila rezolvarea pe cale amiabila, sa le defere instanței judecătorești competente.

VI. CLAUZE FINALE

6.1. Modificarea prezentului contract se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

6.2. Prezentul contract reprezintă voință părților și înlătură orice alta înțelegere verbala dintre acestea, anterioara sau ulterioara încheierii lui.

6.3. In cazul in care părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă un prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalentul bănesc a obligației respective nu înseamnă ca ea a renunțat la acest drept al sau.

6.4. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 3 (trei) exemplare, din care doua s-au înmănat părților, astăzi 20.06.2025, data semnării lui.

IMPRUMUTATOR

S.C. LIFE STYLE DESIGN(LSD) GENERAL
CONTRACTOR S.R.L.

IMPRUMUTAT

HOME TRADING LSD D.O.O.

IV. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

4.1. The borrower's obligations are the following:

- to return the borrowed amount at the due date.

V. DISPUTES

5.1. The parties have agreed to refer any disputes, in the event that it is not possible to resolve it amicably, to the competent court.

VI. FINAL CLAUSES

6.1. Amendment of this contract is done only by an addendum concluded between the contracting parties.

6.2. This contract represents the will of the parties and removes any other verbal agreement between them, prior or subsequent to its conclusion.

6.3. If the parties breach their obligations, the non-exercise by the party that suffers a prejudice of the right to request the execution of the he exact execution or the monetary equivalent of the respective obligation does not mean that he has waived this right of its.

6.4. This contract was concluded in a number of 3 (three) copies, two of which were given to the parties, today 20.06.2025, the date of its signing.

LENDER

S.C. LIFE STYLE DESIGN(LSD) GENERAL
CONTRACTOR S.R.L.

BORROWER

HOME TRADING LSD D.O.O.

Home Trading LSD d.o.o. Karinska ulica 2 10 000 Zagreb zastupan po Ivan Jevđenijeviću (u daljnjem tekstu vjerovnik)

i

Edukocert d.o.o.(OIB 77991406580) Vukovar, Gospodarska zona 15 zastupan po Mariju Bajti (u daljnjem tekstu dužnik)

sklapaju

UGOVOR O POZAJMICI

Članak 1.

Vjerovnik daje dužniku pozajmicu u iznosu od 2.000,00 eura(slovima: dvije tisuća eura) .

Članak 2.

Pozajmica se odobrava s rokom vraćanja 1 (jednog) mjeseca.

Članak 3.

Vjerovnik isplaćuje dužniku pozajmicu na račun otvoren u Erste banci: HR4924020061100454543.

Članak 4.

Na izdanu pozajmicu se obračunava zakonska zatezna kamata.

Članak 5.

U slučaju spora po ovom Ugovoru određuje se rješavanje na stvarno nadležnom sudu u Osijeku. Ovaj Ugovor sačinjen je u dva istovjetna primjerka od kojih svaka ugovorena strana prima po jedan primjerak.

07.listopada.2025 godine

KREDITOR

KORISNIK

Ivan Jevđenijević , direktor
Home trading LSD d.o.o.

Marijo Bajto, direktor
Edukocert d.o.o.



A handwritten signature of Ivan Jevđenijević and a stamp of Home Trading LSD d.o.o. Zagreb. The stamp contains the text 'Home Trading LSD d.o.o.' and 'ZAGREB'.